



道賞：同道共賞；我們一起欣賞教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會禱文和經文的道理

更新：2024年6月

常年期第七主日 (丙年)

讀經一
答唱詠
讀經二
福音

撒 26:2, 7-9, 12-13, 22-23
詠 103:1-2, 3-4, 8, 10, 12-13
格前 15:45-49
路 6:27-38

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達



梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「Adsumus Sancte Spiritus」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。在開始這「同道偕行」（Synodal Process）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

台灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准 2021年10月6日

為世界主教代表會議祈禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。
我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。
願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
共議同行，邁向永生。

天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；
你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。

常年期第七主日

進堂詠

上主，我如今信賴你的愛憐；
我因你的救援，而滿心歡愉；
我要歌頌我的恩主。（詠13:6）

常年期第七主日

集禱經

全能的天主，

我們懇求你，使我們常常思念你的美善，
所言所行，都能得到你的喜悅。

因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你
及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

750年羅馬禮書1521；

1570年羅馬彌撒經書875 主顯後第六主日

2024年5月修訂中譯

Præsta, quæsumus, omnípotens
Deus,
ut, semper **rationabília** medítantes,
quæ tibi sunt plácita, et dictis
exsequámur et factis.
Per Christum.

所以弟兄們！我以天主的仁慈請求你們，獻上你們的身體當作生活、聖潔和悅樂天主的祭品：這纔是你們**合理的敬禮**。你們不可與此世同化，反而應以更新的心思變化自己，為使你們能辨別甚麼是天主的旨意，甚麼是善事，甚麼是**悅樂天主的事**，甚麼是成全的事。(羅12:1-2)

思高聖經：《撒慕爾紀》引言

《撒慕爾紀》今分上下兩卷，原本祇是一部；分為上下兩卷，祇是為實用方便而已。本書名為《撒慕爾紀》，因為本書的主角是撒慕爾。他介乎民長和君王二時代之間，奉天主的命給以色列人成立了君主政體，並親自給頭兩位君王傅油，祝聖他們為君王。

但有些譯本依照「希臘及拉丁二通行譯本」，將本書上下與《列王紀上下》合併，通稱為《列王紀》，共四卷，因為此四卷全是記載以色列人歷代君王的正史。

《撒慕爾紀》所記述的，是由民長末期起，直到達味老年為止的重要歷史，為期凡一百年（1070-970年）。

作者首先記述，

民長末期以色列人所處的狀況（1-7章）；

繼而記述撒慕爾應百姓的要求，立撒烏耳為第一位君王。但因撒烏耳不聽天主的命，不久即為天主所廢棄（8-15章）。

撒慕爾就又暗立達味為王，因此達味多年受撒烏耳猜忌迫害（16-31章）。

撒烏耳戰死以後，首先猶大支派，以後各支派相繼擁護達味為王。達味攻陷耶路撒冷後，就以此城為政教的中心。

天主曾藉納堂先知向達味預許他的王朝將永存不替（撒下1-7章）。

但以後達味因國泰民安，一時竟犯了姦淫殺人的重罪，而受到天主的嚴罰（撒下8-20章）。

最後數章記載達味的其他事跡，作為附錄（撒下21-24章）。

.....

.....

關於本書的作者以及成書的年代，不能確知；不過由內容推斷，本書大部分，是由很古的史料編纂的。

本書的寫作無疑是以宗教為目的，即有意說明天主的計劃，怎樣在以色列人的歷史中逐步實現了。天主的計劃，不外是建立君主政體，使達味王朝永存不替，這應驗了天主昔日給古聖祖所預許的恩賜（創17:6; 35:11; 49:10）；但同時也是為達味的偉大的後裔——默西亞的來臨作準備（撒下7:14-16）。參見瑪1:1；路1:31,33。此外作者一再稱述達味的佳言懿行，實不愧為一理想的君王；他雖犯了重罪，但能衷心悔改，並甘心作了天主命他當作的補贖，他雖身為君王，但常以天主的僕人自居，聽從天主的代言人——先知的指教。為此，後世的先知都以達味為默西亞「新達味」的預象（耶30:9；則34:23-29; 37:24,25；歐3:5），以達味的王國預兆默西亞所要建立的神國（參見詠72; 89:20-38; 110）。

《聖經辭典：撒烏耳（Saul）》

人名，有「懇求而得的」意思，以色列民族的第一位君王（1030~1010），屬本雅明支派，家住基貝亞，克士的兒子（撒下10:21, 26; 22:6）。聖經上頗為詳盡地記載了他的家譜（見撒下9:1; 編上8:20-33; 9:35-39），娶有一妻一妾，前者生子四人（編上8:33; 9:39），後者生有二子（撒下3:7; 21:8, 11），亦有兩個女兒（撒下14:40）。他本人是一個「魁梧英俊」的人（撒下9:2）。至於他被選為國王的記載，聖經上有兩種不同甚至相反的論調，即擁護君主政體及反君主政體的論調（見「君主政體」條）。但是不管聖經如何對此加以批評記載，事實上，這種君主政體的建立，是一種遊牧民族定居後的自然傾向，但不能否認暗中有天主的措施。以民的這種轉變遠較其他民族緩慢。他被選立為國王的近因，學者們大都以為是由於他英勇拯救了基肋阿得的雅貝士的緣故（撒下11）。就由上述這段事迹來看，可以斷定撒烏耳是一位民長式的國王，或過渡時期的國王。當時他面對的最強大的勁敵是培肋舍特人，雖然他曾數度進攻敵人，企圖解救自己的同胞，但終未成功，且犧牲了自己的性命。他曾經同阿瑪肋克人作戰，且大獲全勝（撒下15）。他建都于基貝亞，即現今的福耳（el-Ful）廢墟，位於耶京北約六公里處的一座小山丘上，已被考古學者在1922及1933年兩次挖屈考察。

撒烏耳在內政方面，雖曾極力團結各支派，但所得的結果並不理想，仍然各自為政，祇是在表面上團結起來。當他陣亡之際，南方的猶大支派立即在自己的首都，在未獲得其他北方支派的同意及擁護的情形之下，立達味為王一事，就清楚的說明了這一點（撒下2:4）。在宗教方面，他雖剷除了邪神敬禮，但自己卻去求問招魂的女巫（撒下28:7-25）。實際說來，他並不是一位雄才大略的君王，也沒有建下什麼豐功偉業。這固然一方面是由於他當時的處境十分困難，外有強敵，內無團結；另一方面也是因為他心胸窄小，無容人之量，而性格又輕浮不定，對屬下無信任等。結果這一切導致他不惜用殘酷的手段來對付他人（撒下22:6-9），同達味先友後敵（撒下18-26），甚至同撒慕爾先知也不能合作相處（撒下13:3-15; 15:10-23）。

雖然如此，達味卻在他追悼撒烏耳的哀歌上，仍然讚揚了他，並謂敵人也不得不承認他的英勇（撒下1:19-27）。德46:13, 19, 20雖未提到他的名字，卻實是在讚揚他。

《聖經辭典：達味 (David) 》

人名，希伯來文意謂「被鍾愛的」（？），是白冷人葉瑟的最小兒子，屬猶大支派（撒下16:10; 17:12, 13; 編上2:15; 盧4:17, 22）。

一、達味的生平：

當撒烏耳國王被天主擯棄之後，撒慕爾先知受主命赴白冷暗中給達味傅油，立他為國王（撒下16:4-12）。其後，達味出現於宮中，作為撒烏耳的隨員，因為他會彈琴（撒下16:18-23），或謂由於國王賞識他的智勇，及殺死哥肋雅之功績，而加以重用（撒下17:55-18:5）。又因他年青英俊，智勇雙全，大獲婦女們垂青（撒下18:7），與國王之女米加耳成婚（撒下18:27）。但是撒烏耳卻心生嫉妒，怕其王位不保，乃圖謀殺害達味（撒下18:10, 11）。達味逃回家中，又得米加耳之助（撒下19:11-17），由家中逃往先知撒慕爾處稍住避難（撒下19:18-24）。後見不妥，乃逃往加特人王阿基士處，佯裝瘋子而自救（撒下21:11-16）。撒烏耳國王的兒子約納堂從中調和失敗（撒下20:1-42），自此達味與國王的關係完全破裂，開始過逃亡的生活（撒下21-撒下1），手下已有一批隨從，與他出沒於猶大山區及乃革布曠野中。

國王及約納堂死後，定居於赫貝龍，被立為猶大王（撒下2-4），與北方仍然忠於國王之子依市巴耳的數個支派對立。但他不願以武力強爭王位，乃與撒烏耳的大將阿貝乃爾展開交涉，可惜阿貝乃爾被達味的將軍約阿布由嫉視而加以謀殺，達味甚為痛心（撒下3:33, 34）。另外兩位前國王的軍官暗中將依市巴耳殺死，意圖向達味邀功，但達味卻將二人殺死，以罰其弑君之罪（撒下4:5-12）。終於七年之後，全國才一致擁護達味為王（撒下5:1-5）。達味首先向培肋舍特人開戰，將之驅逐出境，並佔領他們的一部份土地，將版圖鞏固，後來更攻克耶京（撒下5:6-9），並以耶京為全國的首都，其理由是耶京的地勢險峻易守，且位於全國的中心，並且未曾屬於任何支派，正好避免彼此之間的嫉妒，以實行統一全國的政策。當約櫃被移往耶京之後，它更成了政治及宗教的中心，這實在是達味的明智之舉。……

.....

之後，他預備在耶京為上主修建聖殿（編上22:2-15），訂立聖殿中禮儀的制度（編上23-26章），調查全國戶口（撒下24:1-9），組織軍備及民政（撒下8:15-18; 20:23-26; 編上18:14-17; 27:1-5），平息北方數個支派的叛變（撒下20:1-22），開拓疆土，先後打敗培肋舍特人（撒下5:17-25; 23:9-17），厄東人（撒下8:13等），並使摩阿布人進貢臣服（撒下8:2），佔領阿孟人部份土地（撒下10:1; 等12:26-31），戰勝阿蘭人（撒下8:3-9）。以民國土之大，為歷史向來所無，自大馬士革至紅海的廣大地區，盡為以民所有。不過除這些豐功偉業的光榮歷史外，達味亦有他的缺點。他與巴特舍巴通姦，殺害其夫烏黎雅（撒下11）；之後達味的長子阿默農強姦異母姊妹塔瑪爾（撒下13:19-36）；阿貝沙隆的反叛及被殺（撒下15:1-19:9）；王朝內的勾心鬥角等皆造因於達味的罪過（撒下12:10-12; 列上1）。達味年老多病，死後被葬在「達味城」，享年七十，其墓地在乃赫米雅（厄下3:16）及耶穌（宗2:29）時代，仍盡人皆知。

二、達味的為人：

雖然他犯過罪但卻也充分的作了補贖，而那些罪過並不泯滅他人格的完整及高尚。他是一位精明正直的政治家，不忘職權，秉公行政，謹慎斷決，在宗教方面他有單純堅固的信德，在興隆中不驕傲，在痛苦中不失望（撒下22:3; 撒下16:10等），作任何事之前，先請示上主的旨意（撒下22:3; 23:2, 9），是深得天主歡心的人（撒下13:14），的確是一位理想的國王，聖經的作者多以他為一位偉大的藝術家：悲歎撒烏耳和約納堂以及阿貝乃爾死亡的動人哀歌是他所作（撒下1:19-27; 3:33等），此外，還作了一首凱歌（撒下22），和不少的聖詠。

.....

三、達味與默西亞：

在創3:15即已暗示一女人的後裔將戰勝惡魔；天主許給亞巴郎在他的後代中要出一位救星（創12:3; 18:18; 22:18）；臨死的雅各伯預言這位救星將出於猶大支派（創49:8-12）；巴郎術士謂出於以色列（戶24:17）。不過這一切的暗示及預言，到了達味的時代，經過納堂先知才有了具體的表示。達味的王國從此是「永遠的」，即便他的後繼人中不少是不堪當的，但其王朝仍不會滅亡，直到有一位更偉大更理想的「達味」——默西亞，來建立上主理想完美的王國（撒下7）。雖然有些學者否認這篇預言的歷史性，但事實上若沒有它，則後來全部聖經的一貫思想則無法解釋，蓋後來的默西亞論大都以此為出發點：亞毛斯預言「達味帳幕」的建立（亞9:11）；歐瑟亞預見厄弗辣因人的重新服從達味王朝（歐3:5）；依撒意亞預言達味王朝的不朽不滅，耶京的神聖不可侵犯，及國土的廣大無邊（依9:1-6），葉瑟樹幹的重新發芽（依11:1-8），以及這個嫩芽將使伊甸園的生命復甦，充軍者歸家，完備的正義，及普遍的和平將重臨人間；百年之後耶肋米亞預告，耶京及聖殿毀滅之後，將有新的以民出生，一些古老的禮儀，將歸無效，這新的以民仍將以耶京為首都（耶7）。這位先知的有生之日雖在達味王朝多難之秋，但他仍堅信不移地強調此王朝的光榮重建，以及新國王的來臨，猶如再生的達味（耶23:5, 6; 30:9; 33:15-18）。厄則克耳亦走同樣的路線，預報聖殿的毀滅，及充軍的人將周圍環繞達味的將來繼承人（則34:23, 24; 37:24, 25）。充軍之後，哈蓋將希望寄於達味的後裔則魯巴貝耳（蓋2:21, 23），匝加利亞預告達味王朝的再興（匝12:8）；這時代產生的聖詠亦為此作證（詠89）。只有在阿斯摩乃王朝時代，這種以達味為依據的默西亞論才稍有褪色，而偏重於大司祭王朝，不過，為時甚短，而且即在當時及耶穌誕生之後，仍有許多猶太經師在期待著達味王朝的再興。總之，舊約的作者們無不在以達味為中心，來暗示或預言未來的默西亞。

.....

.....

新約時代作者們的注意力卻集中於基督身上。達味只是默西亞的預像。耶穌按血統是「達味之子」，他繼續及完成達味的工程。瑪竇在他著作的開端即稱耶穌為「達味之子」（瑪1:1），其後這種稱呼屢見於不同人的口中（瑪9:27; 12:23; 15:22; 20:30; 21:9, 15; 谷10:47, 48; 路18:38, 39）。耶穌是「達味的嫩芽及後裔」（若7:42; 羅1:3; 弟後2:3; 默5:5; 22:16）。在預報基督誕生時，天使說：「上主天主要把他祖先達味的御座賜給他」（路1:32）；耶穌受洗後有聲音來自天上：「你是我的愛子，我因你而喜悅」（路3:22），這正是納堂預言的回音：「我要作他的父親，他要作我的兒子」（撒下7:14）。耶穌傳教時口口聲聲所講的「天國」，若沒有達味王國在先，也很難使人了解，二者先後互相呼應。伯多祿在聖神降臨日（宗2:29等），保祿在安提約基雅（宗13:22-41），以及雅各伯在耶京宗徒會議上（宗15:16-18），都曾將基督的光榮與達味相比較，並強調在基督身上應驗了舊約中對達味的許諾。耶穌榮進耶京，群眾歡唱：「那要來的我們祖先達味之國，應受讚揚」（谷11:10），反映出群眾對耶穌的心理。耶穌在比拉多面前沒有否認他是國王，而只是將天國的意義加以解釋。初興教會特別注重達味聖詠，以之證實及堅固自己對耶穌的信心。聖保祿在致希伯來人的書信上，廣泛的引證聖詠，以證明基督永為君王，永為大司祭，並說他的司祭品位遠超過肋未的司祭品位（希5:5; 等7:11）。

舊約聖經大事年表

創世紀	天地的創造 史前時代
創世紀	人類的創造及墮落 亞當、厄娃 加音、亞伯爾 史前時代
	洪水 諾厄 閃、含、耶斐特 巴貝耳塔 人類分散
創世紀	聖祖 亞巴郎 依撒格 雅各伯：勒烏本、西默盎、肋未、 猶大、丹、納斐塔里、 加得、阿協爾、依撒加爾、 則步隆、若瑟、本雅明。 公元前 1850 年
創世紀	移居埃及 1700 年
出谷紀	淪為奴隸 1300 年

出谷紀 肋未紀 戶籍紀 申命紀	梅瑟 頒佈十誡 流落曠野	出埃及 1250 年
若蘇厄書	若蘇厄	進入福地 1200 年
民長紀	德波辣 基德紅 依弗大 三松 等十二民長	民長 1125 年
撒慕爾紀上	撒慕爾	1040 年
撒慕爾紀上下 撒慕爾紀上下 列王紀上 列王紀上	撒烏耳王 達味王 撒羅滿王 建耶路撒冷聖殿	統一王國 1020 年 1000 年 961 年

舊約聖經大事年表

列王紀上下	王國分裂		931 年
	猶大(南國) (定都耶路撒冷)	以色列(北國) (定都撒瑪黎雅)	
	南北國先知出現		
亞北底亞先知書	亞北底亞先知	厄里亞先知	
列王紀上下	岳厄爾先知	厄里叟先知	
岳厄爾先知書		約納先知	
列王紀上下		亞毛斯先知	
約納先知書		歐瑟亞先知	
亞毛斯先知書			
歐瑟亞先知書	依撒意亞先知		
依撒意亞先知書	米該亞先知		
米該亞先知書	北國被亞述打敗		721 年

	猶大(南國)		
索福尼亞先知書	索福尼亞先知		
耶肋米亞先知書	耶肋米亞先知		
納鴻先知書	納鴻先知		
哈巴谷先知書	哈巴谷先知		
厄則克耳先知書	厄則克耳先知		
列王紀下	南國被巴比倫征服 耶路撒冷聖殿被毀		587 年

	充軍		
列王紀下	充軍巴比倫		587 年
達尼爾先知書	達尼爾先知		
	巴比倫被波斯打敗		538 年

	復國		
厄斯德拉上下	猶太人獲准回國 重建耶路撒冷聖殿		538 年
哈蓋先知書	哈蓋先知		
匝加利亞先知書	匝加利亞先知		

	波斯統治		
厄斯德拉上下	乃赫米雅 厄斯德拉 瑪拉基亞先知書		445 年 398 年

	希臘統治		
瑪加伯上下	猶太人叛亂		301 年 168 年

	獨立		
瑪加伯上下	猶太人瑪加伯王朝		143 年

	羅馬統治		
福音	大黑落德 耶穌		63 年 37 年 公元前 6 年

平日彌撒（雙數年：讀經一）

常年期第一周星期五（撒上8:4-7, 10-22）：民眾要求立君王

常年期第一周星期六（撒上9:1-4, 17-19; 10:1）：撒慕爾為撒烏耳傅油，立他為王

常年期第二周星期一（撒上15:16-23）：撒烏耳沒有完全聽從上主的命令

常年期第二周星期二（撒上16:1-13）：改立達味為王，撒慕爾在白冷為達味傅油

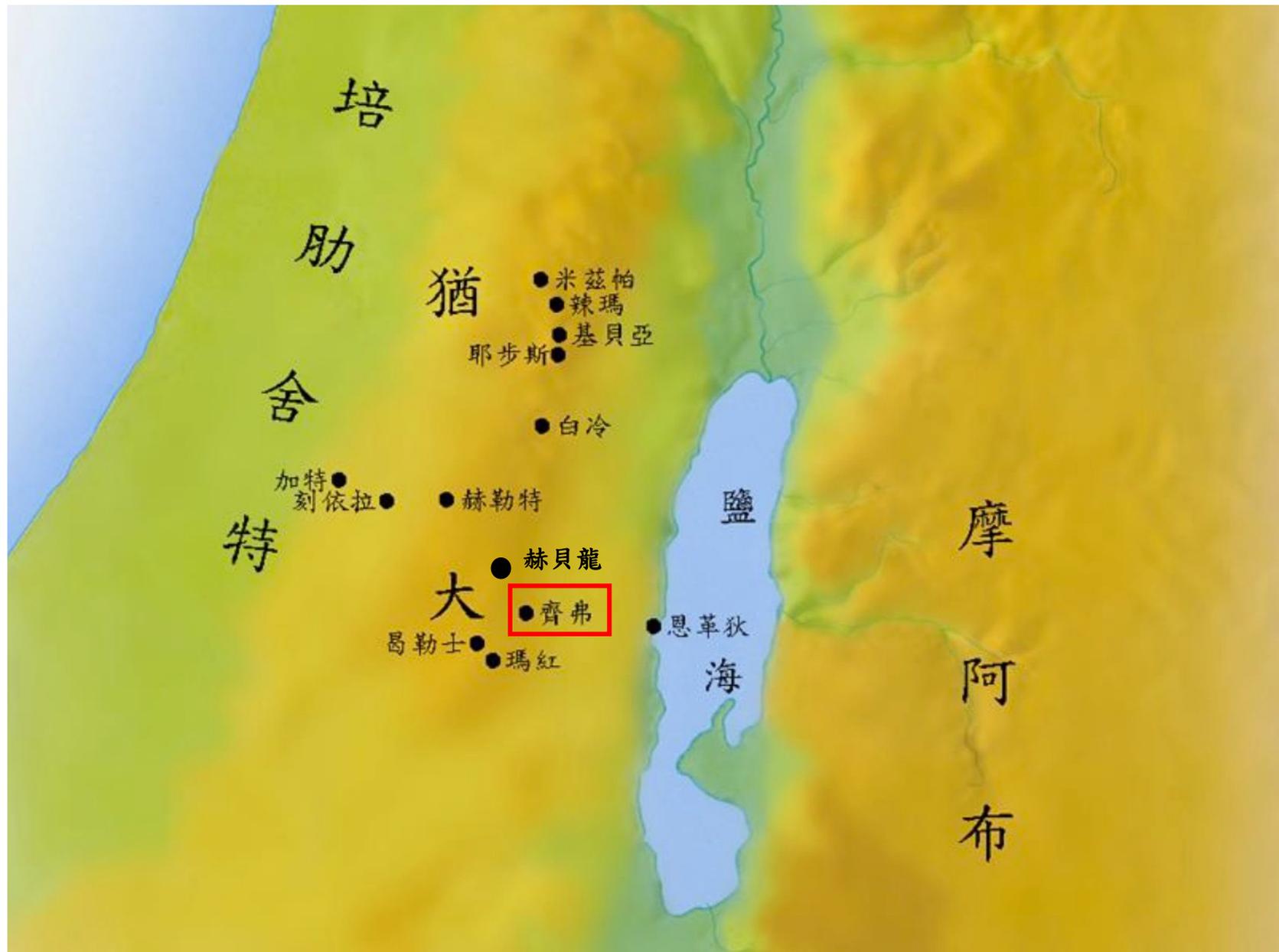
常年期第二周星期四（撒上18:6-9; 19:1-7）：撒烏耳嫉妒達味的武功

常年期第二周星期五（撒上24:3-21）：達味第一次沒有乘人之危，加害撒烏耳

常年期第七主日丙年讀經（撒上 26:2,7-9,12-13, 22-23）：達味第二次沒有乘人之危，加害撒烏耳

常年期第二周星期六（撒下1:1-4, 11-12, 19, 23-27）：撒烏耳陣亡

常年期第三周星期一（撒下5:1-7, 10）：隨後，以色列所有的長老都到赫貝龍來見君王，達味君王就在赫貝龍，當上主的面同他們立了盟約；他們便給達味傅油，立他為以色列王。達味登極時已三十歲，做王四十年；在赫貝龍做猶大王，七年零六個月；在耶路撒冷做全以色列和猶大王三十三年。（撒下5:3-5）

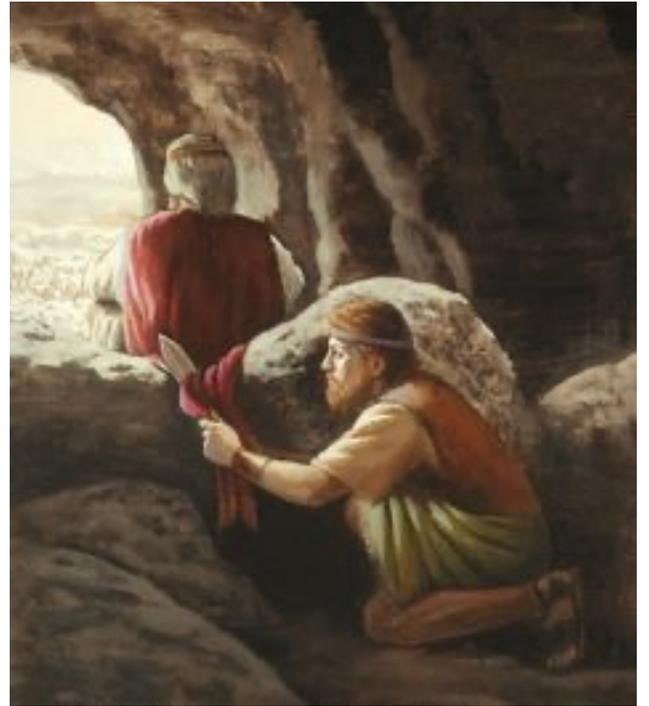


讀經一（上主把撒烏耳交在達味手裡，達味卻不願伸手加害。）

恭讀撒慕爾紀上 26:2,7-9,12-13,22-23

那時候，撒烏耳動身下到齊弗曠野，
同他去的，有三千以色列精兵，
在齊弗曠野，搜捕達味。

達味和阿彼瑟，在夜間深入敵營，
見撒烏耳睡在軍營中央，他的槍插在他頭
部旁邊的地上；阿貝乃爾和部隊，睡在他
四周。……



撒上24:3-21 達味沒有乘人之危，加害撒烏耳

……阿彼瑟對達味說：

「今天，天主將你的仇人，交在你手裡了！現在，讓我用他的槍，把他釘在地上，只要一下，不需要第二下。」

達味卻對阿彼瑟說：

「不可殺他！因為誰敢伸手加害上主的受傅者，而能無罪呢？」

達味於是從撒烏耳頭部旁邊，拿走了槍和水壺，兩人就走了。

誰也沒有看見，誰也沒有理會，誰也沒有醒來，都沉睡了，因為上主使他們呼呼大睡。……



.....

達味走到對面，站在離撒烏耳相距很遠的山頭上，大聲喊說：

「大王的槍在這裡，叫一個僕人過來拿回去吧！」

願上主報答各人的正義和忠誠！

因為今天上主把你交在我手中，但我卻不願伸手加害上主的受傅者。」

——上主的話。



答唱詠 詠103:1-2, 3-4, 8,10, 12-13

【答】：上主富於仁愛寬恕。（詠103:8）

領：我的靈魂，請讚頌上主；
我的五內，請讚頌上主的名。
我的靈魂，請讚頌上主，請你不要忘記他的恩寵。【答】

領：是他赦免了你的各種罪行；
是他治癒了你的一切病痛；
是他叫你的性命，在死亡中得到保全；
是他用仁慈以及愛情，給你作了冠冕。【答】

領：上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，遲於發怒。
他沒有按我們的罪惡，對待我們，
也沒有照我們的過犯，報復我們。【答】

領：就如東方距離西方，有多麼遠，
他使我們的罪過，離我們也多遠；
就如父親怎樣憐愛自己的兒女，
上主也怎樣憐愛敬畏自己的人。【答】

- 1 達味作。
 我的靈魂，請向上主讚頌，我的五內，請向主名讚頌。
- 2 我的靈魂，請向上主讚頌，請你不要忘記他的恩寵。
- 3 是他赦免了你的各種愆尤，是他治癒了你的一切病苦，
- 4 是他叫你的性命在死亡中得到保全，是他用仁慈以及愛情給你作了冠冕，
- 5 是他賞賜你一生幸福滿盈，是他使你的青春更新如鷹。
- 6 上主常行正義的工作，為受壓迫者主持公道。
- 7 上主曾將自己的道路告知梅瑟，給以色列子民彰顯自己的功績。
- 8 上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，遲於發怒。
- 9 他決不會常常責問，也決不會世世憤恨。
- 10 他沒有按我們的罪惡對待我們，也沒有照我們的過犯報復我們。

上主是仁慈寬容的

3-5節：感恩詞

6-18節：讚美詩句

出34:6-7：「雅威，雅威是慈悲寬仁的天主，緩於發怒，富於慈愛忠誠，對萬代的人保持仁愛，寬赦過犯、罪行和罪過，但是決不豁免懲罰，父親的過犯向子孫追討，直到三代四代。」

- 11 就如上天距離下地有多麼高，他待敬畏他者的慈愛也多高；
- 12 就如東方距離西方有多麼遠，他使我們的罪離我們也多遠；
- 13 就如父親怎樣憐愛自己的兒女們，上主也怎樣憐愛敬畏自己的人們。
- 14 他原知道我們怎樣形成，也記得我們不過是灰塵。
- 15 世人的歲月與青草無異，又像田野的花，茂盛一時，
- 16 祇要輕風吹過，他就不復存在，沒有人認得出他原有的所在。
- 17 但上主的慈愛永遠臨於敬畏他的人，他的正義永遠臨於他們的子子孫孫：
- 18 就是臨於那些遵守他盟約的人，和那些懷念並履行他誠命的人。

上主具有慈父的心腸

- 19 上主在天上立定了自己的寶位，天下的萬物都屬他的王權統治。
- 20 上主的眾天使，請你們讚美上主，你們是執行他命令的大能臣僕，又是服從上主聖言的聽命公侯；
- 21 上主的眾天使，請讚美上主，你們是奉行他旨意的忠僕，
- 22 上主所有的一切受造物，在他的權限所達的各處，請你們大家都讚美上主。
 我的靈魂，請你讚美上主！

光榮頌

丙年（路加年）：常年期主日福音安排

單元一	耶穌默西亞的形像	第一至二主日
第一主日	耶穌受洗	路 3:15-16,21-22
第二主日	加納婚宴	若 2:1-12*
單元二	按路加記載的耶穌傳教計劃	第三至四主日
第三主日	序言：在納匝肋講道（一）	路 1:1-4; 4:14-21
第四主日	在納匝肋講道（二）	路 4:21-30
單元三	加里肋亞的傳教生活	第五至十二主日
第五主日	★召叫首批門徒	路 5:1-11
第六主日	山下聖訓（一）：真福與真禍	路 6:17,20-26
第七主日	山下聖訓（二）：愛德的金科玉律	路 6:27-38
第八主日	山下聖訓（三）：嚴以待己	路 6:39-45
第九主日	治好葛法翁百夫長的僕人	路 7:1-10
第十主日	★復活納因城寡婦的獨子	路 7:11-17
第十一主日	★罪婦在耶穌腳上抹香液	路 7:36-8:3
第十二主日	伯多祿明認基督	路 9:18-24

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」92-110）
李子忠（15/9/2007）http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf

單元四	前往耶路撒冷沿途傳教（一）： 跟隨耶穌的條件	第十三至二十三主日
第十三主日	★開始前赴聖城耶路撒冷	路 9:51-62
第十四主日	★派遣七十二門徒傳教	路 10:1-12,17-20
第十五主日	★慈善的撒瑪黎雅人的比喻	路 10:25-37
第十六主日	★瑪爾大和瑪利亞	路 10:38-42
第十七主日	★論祈禱：苦纏求餅的朋友	路 11:1-13
第十八主日	★糊塗富翁的比喻	路 12:13-21
第十九主日	醒寤的勸言	路 12:32-48
第二十主日	不是帶來和平而是分裂	路 12:49-53
第二十一主日	得救者不多？	路 13:22-30
第二十二主日	真正的謙遜	路 14:1,7-14
第二十三主日	做耶穌門徒的代價	路 14:25-33

單元五	福音精髓：寬恕與修和 天主仁慈的比喻	第二十四主日
第二十四主日	★亡羊、失錢和蕩子的比喻	路 15:1-32

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」92-110）
 李子忠（15/9/2007）http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf

單元六	前往耶路撒冷沿途傳教（二）： 跟隨耶穌所要面對的困難	第二十五至三十一主日
第二十五主日	★不忠信的管家	路 16:1-13
第二十六主日	★富翁與拉匝祿的比喻	路 16:19-31
第二十七主日	★有關信德與事奉的教訓	路 17:5-10
第二十八主日	★治好十個癩病人	路 17:11-19
第二十九主日	★不義判官的比喻	路 18:1-8
第三十主日	★法利塞人和稅吏的比喻	路 18:9-14
第三十一主日	★稅吏匝凱	路 19:1-10
單元七	在耶路撒冷的傳教活動	第三十二至三十三主日
第三十二主日	復活的問題	路 20:27-38
第三十三主日	末日的標記	路 21:5-19
單元八	基督君王：與主修和	第三十四主日
第三十四主日	★右盜悔改	路 23:35-43

路加年福音：

路加福音講述耶穌由加里肋亞至耶路撒冷的旅程，這旅程將以宗徒大事錄中教會由耶路撒冷走向全世界的旅程作完結。丙年福音如實地發揮了路加的「旅程敘述」（路 9-19），這是耶穌走向死亡、復活和回歸天父的旅程（見第十三至三十一主日）。然而路加所描寫的旅程，並非根據地理或年序而寫成。這旅程尤其是教會與每位信友走向苦難與光榮的旅程。（★代表路加獨有資料）

主日三年循環讀經安排（參見「彌撒讀經總論」
92-110）

李子忠（15/9/2007）http://catholic-dlc.org.hk/20201111_8.pdf

思高聖經：《路加福音》引言

教會歷代相傳：第三部《福音》和《宗徒大事錄》的作者是路加。路加是希臘人（哥4:10-14），大概生於敘利亞的安提約基雅，受過高深教育，也曾作過醫生（哥4:14），可能是因保祿的講勸而信奉了基督。公元50年，他陪同保祿由特洛阿前往斐理伯，58年又從斐理伯返回了耶京（宗16:10-17; 20:5-21:18）。保祿在巴力斯坦的凱撒勒雅被囚時，他可能侍奉在左右（宗24:23）；後又伴隨被囚的保祿前往羅馬（宗27,28章）。保祿兩次在羅馬坐監時，他都隨侍在側（哥4:14；費24；弟後4:11）；最後，保祿殉道時，可能他也親臨了刑場。據傳說：他也是為主殉道而死的，聖教會每年在10月18日慶祝他的瞻禮。

聖教會一致公認：路加是依據保祿的宣講編寫了《路加福音》，這也可由本書的內容證明，因他的基本思想和道理，與保祿一生所講的極相吻合。

這部《福音》雖然題名是獻給一位頗有名望的希臘人德敖斐羅的（1:3；宗1:1），但作者真正的目的和對象，是寫給已歸化或未歸化的外邦人的，使他們對於基督的福音，獲得一個正確的認識（1:4）。為此，他在本書內力證天主子耶穌基督是全人類的救主。

本書的寫作時間，應在《馬爾谷福音》之後，因為本書有不少參考《馬爾谷福音》之處；又應寫於《宗徒大事錄》之前（見宗1:1）；所以，本書大約是寫於公元61或62年。著作的地點大概是羅馬。

.....

.....

本書的文筆頗為典雅，堪稱一部文學作品，同時也是一部優等的史書，因為作者先仔細訪查了一切（1:1-4），然後纔盡可能按照史書的體例，編排耶穌的生平事跡，同時亦未忽略當時猶太民族和羅馬帝國的歷史背景（1:5,26; 2:1-2; 3:1-2）。在他所訪問過的證人中，定然有聖母瑪利亞，因為有關耶穌的孩提和童年史，應該是直接或間接出自聖母的口授（2:19,51）。

在路加所搜集的資料中，有許多是前二《福音》所未記載過的，路加對這些言行（9:51-19:28），因不知確實發生於何時，遂審慎地將這一切，置於耶穌在加里肋亞和耶京公開傳教兩時期之間。

關於其他事跡，大都是依照宗徒教理講授的次序編排的：

耶穌童年史（1,2章），

[若翰宣講、耶穌在約旦河受洗及基督的族譜（3章）]

加里肋亞傳教生活（4:14-9:50），

赴耶京途中傳教（9:51-19:28），

耶京的傳教生活（19:29-21:38），

苦難聖死與復活（22-24章）。

本《福音》特別着重於救贖的普遍性和基督對罪人的慈愛：這兩端道理也正是保祿的宣講要點；因此，本《福音》亦可稱為《保祿福音》。

福音（你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲。）

恭讀聖路加福音 6:27-38

對照：瑪5:38-48

那時候，耶穌向門徒說：

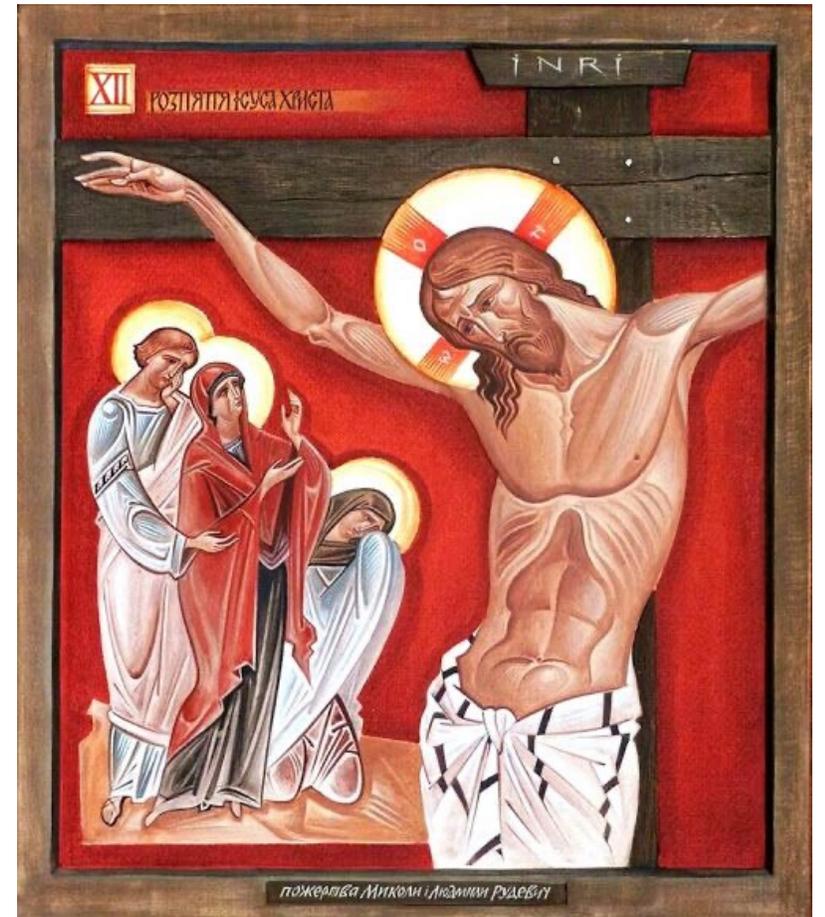
「應愛你們的仇人，
善待那惱恨你們的人；
應祝福那詛咒你們的人；
為毀謗你們的人祈禱。

有人打你的面頰，也把另一面轉給他；
有人拿去你的外衣，也不要阻擋他拿你的內衣。

凡求你的，就給他；
有人拿去你的東西，別再索回。

「你們願意人怎樣對待你們，也要怎樣對待人。」

.....



那些羈押耶穌的人戲弄他、打他；又蒙起他來，問他說：「你猜一猜：是誰打你？」(路22:63-64)

耶穌說：「父啊！寬赦他們罷！因為他們不知道他們做的是甚麼。」他們拈鬮分了他的衣服。(路23:34)

.....

如果你們**愛**那愛你們的人，為你們還算什麼功德？
因為連罪人也愛那愛他們的人。

你們**善待**那善待你們的人，為你們還算什麼功德？
因為連罪人也這樣做。

你們若**借給**那些有希望償還的人，為你們還算什麼功德？
就是罪人也借給罪人，為能如數收回。

.....

.....

「但是，你們當**愛**你們的仇人，**善待**他們；
借出去，不要再指望收回。
如此，你們的賞報必是豐厚的，且要**成為至高者的子女**，因為他對待忘恩負義的人和惡人，也是仁慈的。

你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲。

「你們**不要判斷**，你們也就不受判斷；
不要定罪，也就不被定罪；

你們**要赦免**，也就蒙赦免。

你們**給**，也就給你們；並且還要用好的，連按帶搖，以致外溢的升斗，倒在你們懷裡，

因為你們用什麼升斗**量**給人，也用什麼升斗量給你們。」——上主的話。



古代以色列的度量衡單位



表三

常年期主日第二篇讀經（宗徒書信）分配表

主日	甲年	乙年	丙年		
2	格林多前書 1-4	格林多前書 6-11	格林多前書 12-15		
3					
4					
5					
6					
7				格林多後書	
8					
9		羅馬書			迦拉達書
10					
11					
12					
13					
14					
15	厄弗所書		哥羅森書		
16					
17					
18					
19					希伯來書 11-12
20					
21	雅各伯書		費肋孟書 弟茂德前書		
22					
23					
24					
25	斐理伯書	希伯來書 2-10	弟茂德後書		
26					
27					
28					
29	得撒洛尼前書		得撒洛尼後書		
30					
31					
32					
33					



羅馬

斐理伯

得撒洛尼

乃阿蘭里

特洛阿

貝洛雅

格林多

雅典

厄弗所

安提約基雅

依科尼甯

呂斯特辣

塔爾索

耕格勒

米肋托

漆冬

培爾革

德爾貝

安提約基雅

帕塔辣

阿塔助亞

色婁基雅

帕佛

撒拉米

凱撒肋雅

耶路撒冷

保祿行腳

- ★ 第一次傳教：公元 45 - 48
- ★ 第二次傳教：公元 50 - 52
- ★ 第三次傳教：公元 53 - 58

- 44 (36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」
(宗11:26)
- 45 (37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 (宗11:27-30)
- 45-48 (37-40歲) **第一次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄
雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、
阿塔肋雅、安提約基雅) 保祿及巴爾納伯 (宗13-14)
- 49 (41歲) 安提約基雅的爭議 (宗15:1-3)
- 49 (41歲) 耶路撒冷的宗徒會議 (宗15:4-22)
- * 49-52 (41-44歲) **第二次**出外傳教 (由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基
雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、**格林多**) 保祿及息
拉 (弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷 (宗
15:36-18:22)
- * 50-52 (42-44歲) 在**格林多傳教1年半** (宗18:1-11) **【得前、後】**
- 52 (44歲) 在總督加里雍前被告 (宗 18:12-17) (往耕格勒、厄弗所、
凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅) (宗18:18-22)

- * 53-57 (45-49歲) 第三次出外傳教 (厄弗所、格林多) 保祿、弟茂德、路加 (宗18:23-20:38)
- * 54-56 (46-48歲) 在厄弗所兩年零三個月 (宗19)，其間曾到格林多 (? 格前16:5-9) 【格前】 (思高：56年復活節前在厄弗所寫)
- * 56 (48歲) 經馬其頓 (宗20:1) 【格後】 (思高：57年夏)
- * 57 (49歲) 回程時在格林多三個月 (宗20:2-3) 【迦、羅】
- 57 (49歲) 在米肋托會見厄弗所長老 (宗20:17-38)
- 57-59 (49-51歲) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 (宗21:33; 23:35)
- 59 (51歲) 在總督斐斯托前辯護 (宗26:24-32)
- 59-60 (51-52歲) 乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)
- 60-63 (52-55歲) 第一次在羅馬下獄 (宗28:16-31) 【斐、費、哥、弗】
- 63 (55歲) 獲釋後到西班牙傳教 (?) 【弟前、鐸】
- 67/68 (59/60歲) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 【弟後】

思高聖經：《格林多前後書》引言

《格林多前書》是宗徒在第三次傳教期中，大約於公元56年復活節前不久，在厄弗所寫的。寫這封書信的動機，是因他聽說格城教會內發生了一些惡表，尤其是黨派的紛爭。保祿因當時不能脫身前去，遂在厄弗所寫了這封長信，以消除教會內部的紛爭和惡表，同時也是為答覆信友向他所提出的一些問題。

本書為認識初期的教友生活，的確是最珍貴的史料，並且對教義、倫理、法律、禮儀等神學問題，也很有價值；同時本書也顯示出了宗徒的心靈和他超然的性格。

本書除序言（1:1-9）和結論（16章）外，大致可分為三段：

第一段（1:10-4章）：痛斥分黨分派的不當；

第二段（5-6章）：申斥亂倫之罪，並禁止信徒在外教法庭起訴；

第三段（7-15章）：答覆信友所提出的各種問題：

- （1）論守貞與婚姻（7章）；
- （2）論祭肉（8-10章）；
- （3）論集會時當有的態度（11章）；
- （4）論善用神恩（12-14章）；
- （5）論死者的復活（15章）。

格林多前書

1:1-9 序言

1:10—4章：痛斥分黨分派的不當；

5-6章：申斥亂倫之罪，並禁止信徒在外教法庭起訴；

7-15章：答覆信友所提出的各種問題：

(1) 論守貞與婚姻（7章）；

(2) 論祭肉（8-10章）；

(3) 論集會時當有的態度（11章）；

丙年讀經二			
12章 神恩與教會	12:4-11	常年期第二主日	一切神恩都是由唯一而同一的聖神，隨他的心願，個別分配給人。
	12:12-30(長式) 12:12-14,27(短式)	常年期第三主日	你們是基督的身體，各自都是肢體。
13章 愛	12:31-13:13(長式) 13:4-13(短式)	常年期第四主日	現今存在的，有信、望、愛這三樣，但其中最大的，就是愛。
14章	先知與語言兩種神恩		
15:3-11 復活奧蹟的傳統	15:1-11(長式) 15:3-8,11(短式)	常年期第五主日	宗徒們宣講耶穌的復活，我們也就這樣信了。
15:12-34有沒有復活	15:12,16-20	常年期第六主日	如果基督沒有復活，你們的信仰便是假的。
15:35-49如何復活	15:45-49	常年期第七主日	我們怎樣帶著那屬於土的肖像，也要怎樣帶著那屬於天上的肖像。
15:50-57何時復活	15:54-58	常年期第八主日	天主賜我們因主耶穌基督獲得了勝利。

16章：結論

讀經二（我們怎樣帶著那屬於土的肖像，也要怎樣帶著那屬於天上的肖像。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 15:45-49

弟兄姊妹們：

經上這樣記載：

「第一個人亞當，成了生靈」，
最後的亞當，成了使人生活的神。

但屬神的不是在先，
而是屬生靈的，
然後才是屬神的。

第一個人出於地、屬於土，
第二個人出於天。

那屬於土的怎樣，凡屬於土的也怎樣；
那屬於天上的怎樣，凡屬於天上的也怎樣。

我們怎樣帶著那屬於土的肖像，也要怎樣帶著那屬於天上的肖像。——上主的話。

因為死亡既因一人而來，死者的復活也因一人而來；就如在亞當內，眾人都死了，照樣，在基督內，眾人都要復活；（格前15:21-22）



12th century
Palatine Chapel, Palermo, Sicily

救主受難紀念 (聖周五)

集禱經之二

天主，
你以你聖子、我們主基督的苦難，解除了
遠古的罪遺留給我們的死亡。

我們雖出自塵土，也肖似塵土，
求你以恩寵聖化我們，使我們與基督同化，
日益肖似他天人的模樣。

他是天主，永生永王。亞孟。

750年羅馬禮書398



Chapel of Adam is located directly beneath Calvary (Golgotha), the site of Christ's crucifixion.

Early Christians believed that Adam was buried near or at Calvary. The first reference to Adam's Cave was by the 3rd-century Christian scholar, Origen (c.184-253).

St. Jerome mentions the Cave of Adam in his letters from 386AD.



2022年1月修訂中譯

圖：<https://westmonworks.com/products/mrt-pectoral-crucifix-metal-golgotha-skull-crossbone-pain-cross-gothic-gift-3-5?variant=16506566343> 及
<https://ro.pinterest.com/pin/18788523424984217/> 及
<https://www.beinharimtours.com/adam-s-chapel/>

死亡與復活

(重句) 復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

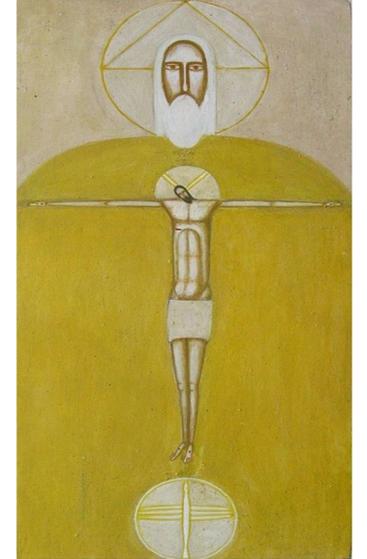
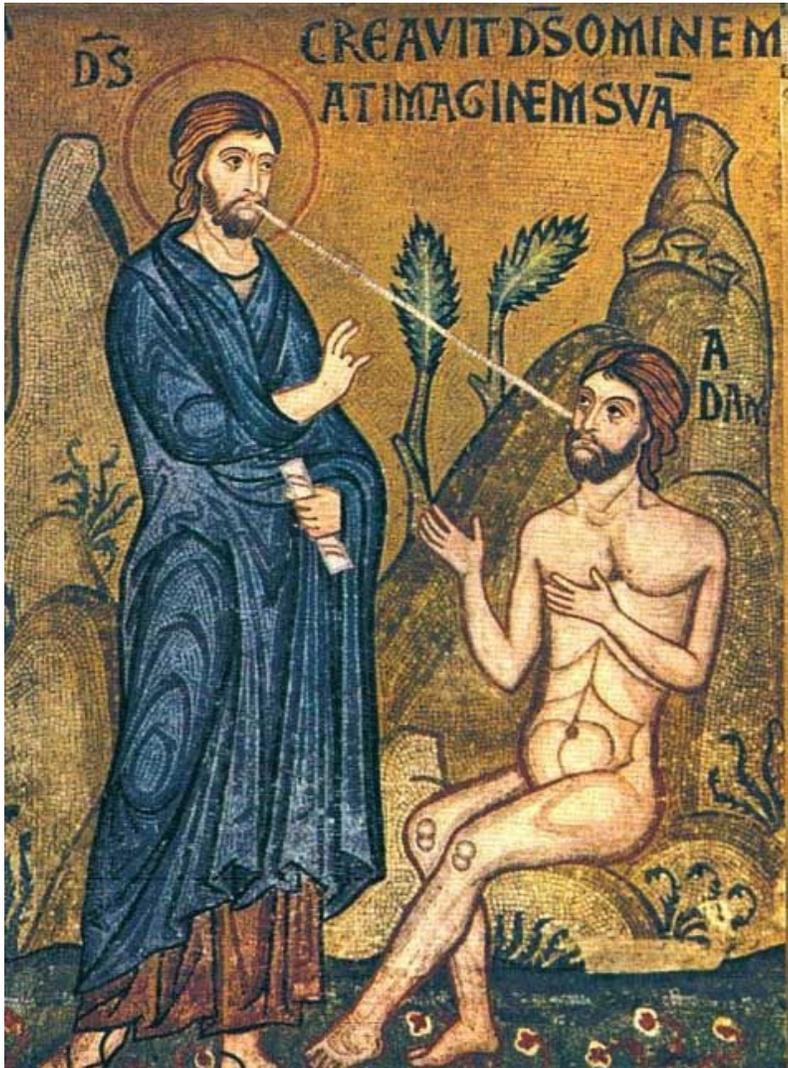
1. 聖洗與主結一體，與主同死亦同理；
同埋乃沾天父澤，復活喜度新生涯。
既然一體伴主死，欣然復活與主偕；
主為我罪死非命，復活銷罪救吾儕。(重句)
2. 主曰予乃生命餅，此餅下降自天堂；
但凡食者永不死，乃因予肉化為糧。
予為活世捐我軀，我血爾飲肉爾嘗；
我存乎爾爾存我，末日活爾上天鄉。(重句)
3. 亞當一罪眾人死，基督隻身活眾人；
原祖為土我肖土，願肖天人不壞身。
棲於土者必朽腐，主所起者不湮淪；
化辱為榮弱為力，化凡為靈腐為新。

死亡非末路，從此獲新生；子民聚天所，永頌主光榮。
復活與生存，須賴主耶穌，凡諸信仰者，死亡亦復甦。

曲：劉榮耀（1908-1986）

詞：蔡濯堂（1918-2004）1970 香港

參：羅6；若6；格前15



常年期第二十九周星期六 誦讀二

選讀金言·聖伯多祿主教講道集（聖言——天主的智慧成了血肉）

聖保祿使徒述說，人類源自兩個人：就是亞當和基督。二人在肉體方面是相同的，在功德方面卻不同；軀體構造完全相似，但每人的來源完全相異。聖保祿說：「第一個人亞當成了有生命的人，最後的亞當成了賜與生命的神。」

第一個亞當為後者所造成，也從他接受了靈魂，而得以生活。後者是他自己創造者，他不期待別人給他生命，但唯有他能把生命賜與所有的人。第一個亞當是用極卑賤的黃土塑造而成；而第二個亞當卻從貞女珍貴的胎中出生。在前者身上黃土變成肉軀；而在後者身上，肉軀卻提升而成為天主。

還要多說嗎？第二個亞當，在塑造第一個亞當時，便在他身上印上了自己的肖像。因此第二亞當接受了第一亞當的角色和名字，以免他按照自己的肖像所創造的人喪亡。有第一個亞當，有最後的亞當：第一個亞當有一個開始，最後的亞當卻沒有終結。因為這最後的亞當確實是第一個，因為他說：「我是第一，也是最後的。」

「我是第一」，意思是我沒有開始。「我是最後的」，意思是我沒有終結。聖保祿說：「那先有的不是屬神的，而是屬血氣的，然後才是屬神的。」的確，土地先於果實；但土地並不如果實那樣貴重。土地要求勞力耕作；果實提供食物和生命。因此先知合理的以這果實而誇耀說：「我們的土地產生果實。」什麼果實？就是他在別處所說的果實：「我要使你的兒子（你腹中的果實）、榮登你的王位。」聖保祿說：「第一個人出於地而屬於土，第二個人出於天而屬於天；那屬於土的人怎樣，所有屬於土的也怎樣；那屬於天的人也怎樣，所有屬於天的也怎樣。」那些生來並非屬於天的人，將成為屬於天的，他們不再像生下來時一樣，而像他們再生時一樣。這如何成就呢？……

.....

弟兄們，理由在此：天主聖神藉著他的神性之光的照射、使純潔之泉成為能生育的母胎：如此使那原出自土而處於可憐境地的人們、能夠重生而成為屬於天的人，並使他們相似他們的創造者。所以，我們已經重生了，已經按造物主的肖像被再造，就應該實踐聖保祿所命令的：「正如我們已經帶著屬於土的肖像，將來也要帶上屬於天的肖像。」

我們已經按我們的主的形像而重生了，一如我們說過的，天主收我們作為義子，我們就應帶著我們造物主的完整肖像：不是在他獨有的尊威上相似他，而是在他的聖潔、純樸、溫良、忍耐、謙遜、仁慈、和諧上相似他：他就是帶著這些美德甘願作為我們當中的一員，並與我們相似。

《天主教教理》359, 504：基督是新亞當

常年期第七主日

獻禮經

上主，
事奉你是我們的天職。

求你悅納這聖祭，
以光榮你的聖名，
並賜給我們救恩。

《禮儀憲章》 7

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

良一世禮書（5-6世紀）505

2024年5月修訂中譯

常年期第七主日

領主詠

上主，我全心讚頌你，宣揚你所有的偉大奇事；
我要因你而歡欣踴躍；我要歌頌你、至高者的
名號。（詠9:2-3）

或

主，我信你是默西亞，天主子。（若11:27）

常年期第七主日

領主後經

全能的天主，
你既以這聖事賜給我們**救恩的保證**，

求你也使我們獲得**救恩的實效**。

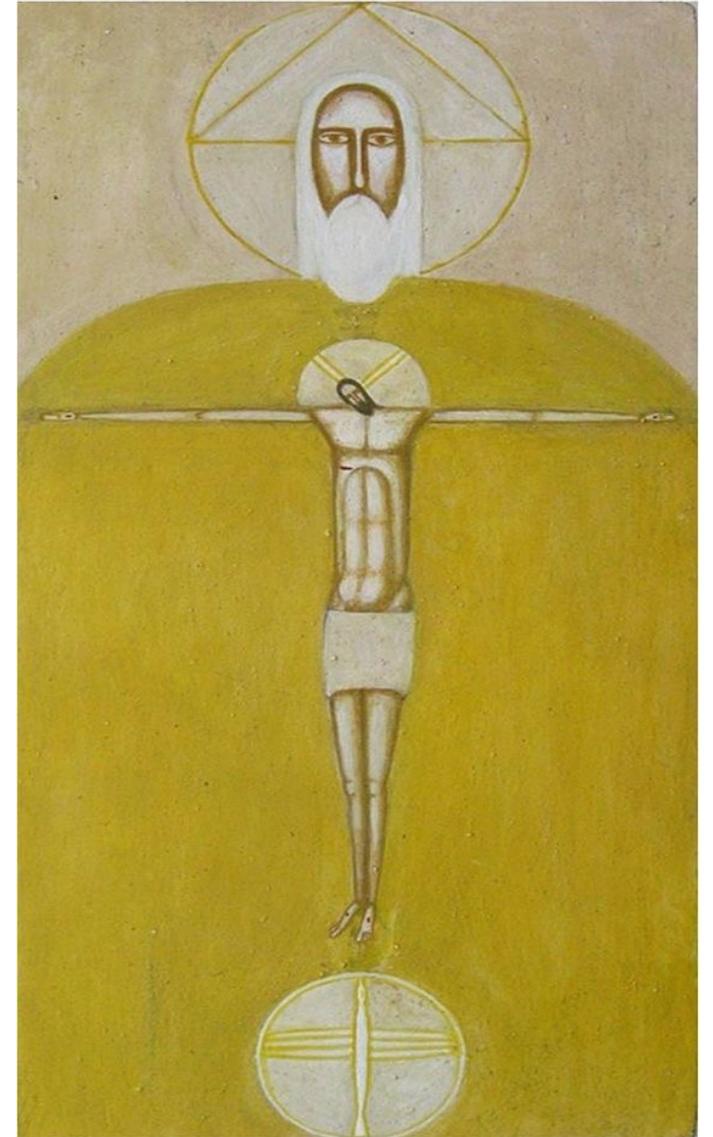
因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
亞孟。

750年羅馬禮書 558；

參額我略禮典（7-8世紀）177；

1570年羅馬彌撒經書940 主顯後第五主日

2022年1月修訂中譯





欣賞主日彌撒讀經及禱文



公佈：2022年2月8日
香港教區禮儀委員會



播放日期	內容
2022年2月22日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第八主日丙年讀經 (2022年2月27日) 重溫： 欣賞聖灰禮儀日讀經
2022年3月1日(星期二) 晚上7:15	欣賞四旬期第一主日丙年讀經 (2022年3月6日)

待續...